



Cara amica,

Dear Friend,

*dal 1970 inseguo un sogno: **creare gli strumenti migliori per esaltare la bellezza femminile.** Conosco bene il delicato rapporto di ogni donna con il proprio corpo e so quanto sia importante piacersi per piacere.*

***Il mio sogno e il sincero interesse verso ogni sfumatura del mondo femminile mi hanno spinto a dedicarmi totalmente all'elemento di bellezza e seduzione per eccellenza: i capelli.** Per questo, da sempre, mi sono impegnato nello studio e nella realizzazione di prodotti in grado di esaltarne il colore, il profumo e la morbidezza.*

Da uomo innamorato della donna e della sua bellezza, dedico a te cara amica, ai tuoi capelli e alla tua femminilità tutte le mie creazioni.

Since 1970, I've been pursuing one dream: to create the best products to enhance feminine beauty. I recognize the relationship that every woman has with her own body and I understand the importance of the role that self-confidence plays in attractiveness. My dream and genuine interest in the subtleties of the feminine world have pushed me to completely devote myself to that most beautiful and seductive element: hair. That's why I've always been committed to studying and creating products which enhance the color, smell and softness of hair. From a man who loves women, I dedicate all my creations to your hair and femininity.

Paolo Scialanga



CHI SIAMO • Azienda ABOUT US • The Company

Natur Erbe® è un'azienda storica del settore erboristico, specializzata in prodotti per la cura dei capelli. Fondata nel **1972** da **Paolo Scialanga**, si è sviluppata ispirandosi al motto “credere e lavorare” che l’ha fatta conoscere e apprezzare in Italia e in Europa.

Natur Erbe® is a time-honored herbal company which specializes in haircare products. Founded in 1972 by Paolo Scialanga, its development has been inspired by the motto “believe and work” which has helped it to become recognized and highly regarded in Italy and Europe.



CHI SIAMO • *Impegno* ABOUT US • *Values*

Da sempre l'azienda si impegna a realizzare non dei semplici cosmetici per la cura dei capelli, ma dei veri e propri strumenti per *il benessere dell'uomo, capaci di rispettare l'ambiente, innovativi, di qualità e 100% made in Italy.*

Since its foundation, the company has been committed to making not just simple cosmetic haircare products but ones which promote well-being, respect the environment, are innovative, of high quality and 100% Made in Italy.



CHI SIAMO • *Filosofia* ABOUT US • *Philosophy*

Qualità, massimo impegno, serietà e rispetto del Cliente sono alla base del lavoro quotidiano di **Natur Erbe®** e dei suoi collaboratori.

Una filosofia capace di garantire, anche a casa, una cura professionale dei capelli.

Una filosofia espressa dai claim:

*Professione capelli e
Gli specialisti del colore.*

*Quality, the utmost commitment, sincerity and respect for the client form the basis of Natur Erbe®'s and its partners' daily work. It's a philosophy expressed by the statement:
Hair professionals and specialists in hair color.*



PRODOTTI • *Linea Colore* PRODUCTS • *Color Line*



Le diverse linee di tinture per capelli Color Erbe® sono a filosofia erboristica e coprono totalmente i capelli bianchi. Il colore regna in tutte le sue sfumature: dal castano dorato, al biondo ramato, al rosso veneziano, al mogano, al nero blu. Grazie ai vari estratti vegetali, le tinture color erbe, oltre a colorare, nutrono e proteggono i capelli, anche i più delicati. Riflessante Protettivo Color Erbe® ricostruisce e tonalizza i tuoi capelli rendendoli sani e luminosi.

All the hair color lines follow a herbal philosophy and completely cover gray hair. Color is rich in all its shades: from warm golden brown through copper blond, Venetian red and mahogany to blue black. Thanks to the natural plant extracts, the herbal dyes nourish and protect even the most delicate hair as they color.

Color Erbe® Reflection Protect repairs and tones your hair, making it healthy and radiant.

PRODOTTI • *Linea Colore* PRODUCTS • *Color Line*



1. *Tintura per capelli con estratti vegetali* *Hair Color with plant extracts*

È una tintura **in gel tono su tono permanente ad ossidazione**, che nutre cute e capelli durante la colorazione. La tintura **Color Erbe®** è ricca di estratti glicolici di piante che sono stati aggiunti, considerandone le proprietà, con la finalità di rendere l'azione della colorazione meno aggressiva per cute e capelli. Questa tintura copre totalmente, ma con dolcezza, i capelli bianchi lasciando la chioma brillante e vaporosa. Non contiene ammoniaca, resorcina, nonoxynol né metalli aggiunti. Nickel tested.

The hair color is a permanent, tone-on-tone oxidizing color which nourishes and cares for your hair during coloring. Color Erbe® Colors are rich in plant glycol extracts which protect your hair and scalp. The hair colors completely cover gray hair, leaving your hair shiny and voluminous. They do not contain ammonia, resorcinol, nonoxynol, nor any added metals. Nickel tested.



2. Tintura per capelli con estratti biologici

Hair Color with Organic Extracts

Dall'unione sempre più stretta tra natura e tecnologia, nasce la nuova tintura per capelli Color Erbe® con Estratti Biologici, in gel tono su tono, permanente, ad ossidazione, priva di formaldeide, ammoniaca, resorcina, nonoxynol, s.l.s., parabeni, profumazione senza allergeni, non contiene metalli aggiunti, testata al cobalto, cromo, nichel e iodio, che garantisce una totale copertura dei capelli bianchi, lasciando la chioma brillante e vaporosa. Nutre cute e capelli durante la colorazione.

From the ever closer relationship between nature and technology comes the new hair color Color Erbe® with Organic Extracts. It's a permanent oxidizing tone-on-tone gel, free from formaldehyde, ammonia, resorcinol, nonoxynol, sodium lauryl sulfate and parabens. It contains a hypoallergenic perfume and does not have any added metals such as cobalt, chrome, nickel and iodine. It guarantees total coverage of gray hair, leaving hair shiny and voluminous and nourishes your scalp and hair during the coloring process.



3. *Riflessante per capelli*

Reflex


Riflessante protettivo con estratto di argan ed hennè. Riflessante Semipermanente tono su tono in gel senza ossidante nè ammoniaca. Dall'unione tra natura e tecnologia nasce **Color Erbe® Riflessante**, una formulazione unica ed innovativa, per una efficace ricostruzione della fibra del capello che ristrutturata donando corpo ed elasticità, rendendolo naturale e radioso. Dopo il trattamento il capello risulterà morbido, docile al pettine, molto luminoso e manterrà la piega più a lungo.

Reflection protect with argan and henna extracts. A semi-permanent non-oxidizing reflection tone-on-tone gel free from ammonia.

From a combination of nature and technology comes Color Erbe® Reflections, a unique and innovative formula which repairs damaged hair, giving it body and suppleness and a natural, radiant look.

After treatment, your hair is softer, easier to brush, shinier and keeps its style for longer.



A woman with wavy blonde hair is shown in profile, looking towards the camera. A large, vibrant orange flower is positioned behind her, partially overlapping her hair. The background is a light, textured surface.

La linea **Tricologica e Styling Color Erbe® Estratti Bio** è stata formulata da esperti erboristi e tecnici qualificati nel rispetto delle tradizioni erboristiche. La linea è stata concepita senza conservanti tradizionali utilizzando in alternativa il sistema STABIL, ovvero una combinazione di ingredienti cosmetici multifunzionali, che associa proprietà emollienti, surgrassanti e di fragranza con un'attività antimicrobica ad ampio spettro. Nei prodotti sono contenuti (in base alla compatibilità della formulazione) gli estratti biologici di: olio di argan, estratto di limone e miele. Testata al nichel, cromo, cobalto e iodio.

The Color Erbe® Organic Extracts line has been formulated by herbal experts and qualified herbal technicians. The line was conceived using the STABIL system. This system is a combination of multi-functional cosmetic ingredients which combine softening and nourishing properties with a pleasant fragrance and an antimicrobial action. Depending on the the exact formulation, these products contain organic extracts of argan oil, lemon and honey. Nickel, chrome, cobalt and iodine tested.

PRODOTTI • *Linea Tricologica* PRODUCTS • *Trichology Line*



PRODOTTI • *Linea Styling* PRODUCTS • *Styling Line*



COMUNICAZIONE •

Nuova Brand Image

COMMUNICATION •

New Brand Image

L'immagine di Natura Erbe® si rinnova partendo dal sito aziendale.

The Natura Erbe® Brand Image has been updated on the company website.



COMUNICAZIONE • *Pubblicità* COMMUNICATION • *Advertising*

Eventi e fiere: Sana Bologna 1990, 2000, Montecarlo Day 2005

Stampa: pagina pubblicitaria su Natural Style, Di Più, Novella 2000, Donna Moderna

Televisione: spot 2004 su Rete4

Affissioni: poster e locandine Metro Roma 2011-2012

Social Network: presenza su Facebook, Twitter, Instagram, Pinterest, Google+

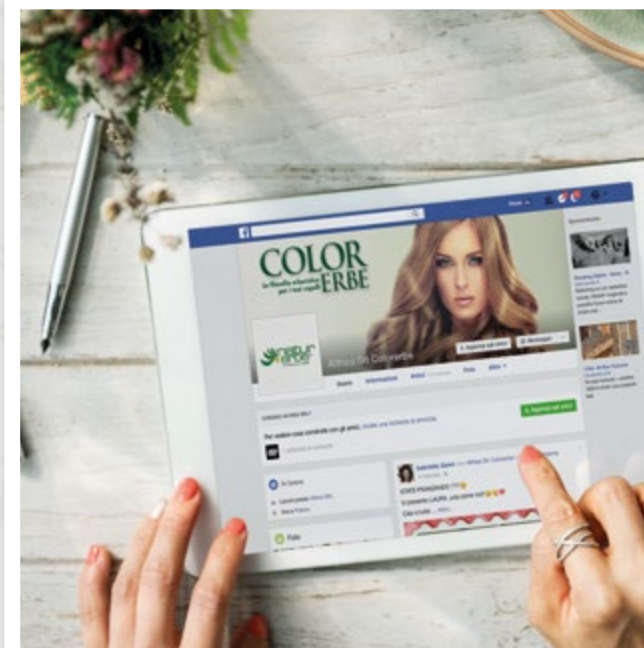
Events and Trade Fairs: Sana Bologna 1990, 2000, Montecarlo Day 2005

Press: advertisements in Natural Style, Di Più, Novella 2000 and Donna Moderna

TV: advertisements in 2004 on Rete4

Billboards: posters and leaflets on the Rome Metro 2011 – 2012

Social Media: on Facebook, Twitter, Instagram, Pinterest, Google+



DISTRIBUZIONE • *Canali di Vendita* DISTRIBUTION • *Points of Sale*

**Erboristerie, Farmacie, Parafarmacie,
Negozi Bio Food, Bioprofumerie, Catene
di negozi Bio (Bio Bottega e Naturasi)
e Drugstore (negozi Lillapois e Carrefour).**

*Herbalists, Pharmacies,
Over-the-counter Pharmacies,
Organic Food Stores, Organic
Perfume Stores, Organic
Store Chains (Bio Bottega
and Naturasi) and Drugstores
(Lillapois and Carrefour).*

